



Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände  
Conseil Suisse des Activités de Jeunesse  
Federazione Svizzera delle Associazioni Giovanili  
Federaziun Svizra da las Uniuns da Giuventetgna

## Rapport annuel CSAJ 2010



**Le Conseil suisse des activités de jeunesse (CSAJ):**

**Le centre de compétences pour la politique de l'enfance et de la jeunesse**

En tant qu'organe faîtière d'environ 70 organisations de jeunesse, le CSAJ représente les intérêts de la jeunesse suisse au niveau national et international auprès des administrations, dans les organes politiques de décision ainsi qu'auprès de l'opinion publique. Le CSAJ a été créé le 28 janvier 1933 et est le plus ancien conseil national de jeunesse de toute l'Europe.

Toujours au courant de l'actualité grâce au SAJV-Info-CSAJ (S-I-C), la newsletter électronique du CSAJ.

Facile à faire: abonnements sous [www.csaj.ch/newsletter](http://www.csaj.ch/newsletter)

**(f)** [www.sajv.ch/fb](http://www.sajv.ch/fb)

**(t)** [http://twitter.com/SAJV\\_CSAJ\\_FSAG](http://twitter.com/SAJV_CSAJ_FSAG)

**Édition rapport annuel 2010**

Tirage: 700 Ex.

Éditeur: Conseil Suisse des Activités de Jeunesse

Rédaction: Matthias Fiechter

Mise en page: Samuel Dunkel, Bern

Illustration: Archives CSAJ

Impression: Dätwiler SA, Aarberg, soutenu par  
la Mobilière Suisse Société d'assurances SA

Conseil Suisse des Activités de Jeunesse (CSAJ)

Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände (SAJV)

Gerechtigkeitsgasse 12

Case Postale

3000 Berne 8

Tél. 031 326 29 29

Fax 031 326 29 30

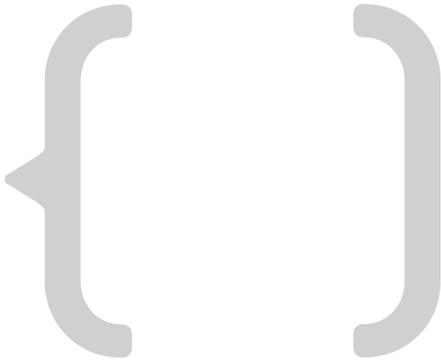
[www.csaj.ch](http://www.csaj.ch) • [www.sajv.ch](http://www.sajv.ch)



# Sommaire

Edito	3
Le CSAJ en bref	4
Le travail politique du CSAJ	5
Comité et secrétariat général du CSAJ	8
Communication: l'élaboration d'une stratégie	9
Domaine Politique et participation nationales	10
Domaine Politique et participation internationales	14
Domaine Engagement bénévole	18
Revue de presse Action 72 heures	20
Domaine promotion de santé et politique de santé	22
Domaine Société et politique sociale	24
Les instances du CSAJ	26
Collaboratrices et Collaborateurs du secrétariat 2010	29
Bilan annuel 2010	33
Comptes pertes et profits 2010	34
Les associations membres (état à l'AD 2010)	40
Nous les remercions pour leur soutien	42





### **Südostschweiz, 4.10.2010**

*Die Entwicklungshilfe und der gleichberechtigte Zugang zu Bildung und Arbeitsmarkt liegen Jugendlichen am Herzen. Im Rahmen des Uno-Jugendjahres haben 70 junge Menschen auf dem «Youth Boat» auf dem Bielersee ein Manifest mit zehn politischen Forderungen verfasst. Das «Bielersee-Manifest» fordere die Schweiz zum Handeln auf, wie die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände (SAJV) gestern mitteilte.*

### **Neue Luzerner Zeitung, 4.6.2010**

*Alkohol-Exzesse, Gewalt und Vandalen: Weil die Probleme mit Jugendlichen ansteigen, werden die Gesetze verschärft. Vertreter der Jungen sind verärgert: «Politiker reglementieren den Alltag der Jugendlichen in der Schweiz mit immer neuen Verbotsideen zu», sagt Matthias Vatter, politischer Sprecher von Pro Juventute. Und Christian Renfer, Co-Geschäftsleiter der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände (SAJV), doppelt nach: «Einerseits verlangt man von den Jugendlichen, dass sie mehr Verantwortung für ihre Handlungen übernehmen, andererseits macht man ihnen stets neue gesetzliche Vorschriften.»*

### **Basler Zeitung, 22.07.2010**

*Zwei Monate vor der Abstimmung kommt der Abstimmungskampf über die 4. Revision der Arbeitslosenversicherung (ALV) langsam in Fahrt: «Nein zur Sparübung auf dem Buckel der Jugend» lautet der Slogan eines Jugendkomitees, das heute in Bern seine Kampagne lanciert. Die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände (SAJV), Studenten- und Schülerorganisationen sowie die Gewerkschaftsjugend machen gemeinsam gegen die Vorlage mobil. Dass die Jugendverbände für einmal ihre Zurückhaltung auf breiter Front ablegen und direkt in die politische Debatte eingreifen, hat seinen Grund: «Die Revision hat einige Punkte, die sich speziell gegen junge Arbeitnehmende richten», sagt SAJV-Sprecher Matthias Fiechter gegenüber der BaZ. «Dass beispielsweise die Bezugsdauer gekürzt wird, nur weil man jung ist, ist willkürlich und unfair.» Kontraproduktiv findet er zudem, dass junge Arbeitslose grundsätzlich jede Arbeit annehmen müssen. «Damit wird die Berufslehre, die jemand gemacht hat, entwertet.»*

### **Zürcher Oberländer, 2.9.2010**

*An der Weltjugendkonferenz in Mexiko haben Vertreter aus 153 Ländern über eine kohärente und effiziente Jugendpolitik debattiert. Die Schweiz war [...] durch ihren Botschafter in Mexiko, Heinrich Schellenberg, und Jonas Rey von der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände (SAJV) vertreten.*

# Edito

## **Chères amies, chers amis du CSAJ,**

28'000 jeunes à travers toute la Suisse réalisant en trois jours des centaines de projets d'utilité publique : voici l'image forte qui aura marqué l'activité du CSAJ en 2010.

Le grand succès de l'Action 72 heures, obtenu grâce à l'engagement des organisations membres et partenaires, de centaines de bénévoles et d'un team très efficace, aura permis l'espace d'un long week-end de placer les jeunes au centre de l'intérêt public – et de manière positive pour une fois. Incarnant les valeurs d'altruisme et de dynamisme de la jeunesse, ce projet symbolise ce que le CSAJ espère être : à la fois un porte-parole de cette génération et un défenseur du rôle indispensable des organisations de jeunesse.

Bien entendu, de nombreux autres projets et activités se sont déroulés au CSAJ durant cette année. « Voilà Romandie » a pris son envol et « Varietà » prépare le sien, l'année internationale de la jeunesse a démarré en août 2010 tandis que celle sur l'engagement bénévole est dans le portillon de départ, Youth for development, la Session des jeunes ou encore « pédagogie 2020 » continuent leur chemin...et tant d'autres actions seraient à signaler encore !

Parmi les nombreux dossiers que suit le CSAJ, celui de la révision de la loi sur l'encouragement des activités extrascolaires a retenu tout particulièrement notre attention. Sur ce texte de la plus grande importance pour les organisations de jeunesse, nous avons défendu des positions fortes et continuerons à faire un lobbying important pour obtenir les meilleurs résultats à l'occasion du passage de la loi au Parlement en 2011.

Enfin, le CSAJ a poursuivi en 2010 ses processus de réformes, nécessaires pour garantir la plus grande efficacité de notre travail et le meilleur service à nos membres et partenaires. Après les démarches internes – avec notamment l'adoption des nouveaux règlements à la dernière AD – 2011 devrait être davantage caractérisée par une réflexion sur l'image et les vecteurs de communication de notre organisation.

Dans l'attente impatiente de ses nombreux défis, il nous reste à vous remercier encore une fois pour votre soutien et nos excellentes collaborations, et à souhaiter que celles-ci continuent longtemps au bénéfice de la jeunesse !



Nicole Cornu  
Co-présidente du CSAJ



Axel Marion  
Co-président du CSAJ

# Le CSAJ en bref

Le Conseil suisse des activités de jeunesse (CSAJ) est l'organisation faîtière d'environ 70 organisations de jeunesse de Suisse et représente leurs intérêts auprès des administrations, au sein des organes politiques et auprès de la population. Le CSAJ a été créé en 1933.

## **Le centre de compétences pour la politique de l'enfance et de la jeunesse**

La politique de l'enfance et de la jeunesse est l'activité principale du CSAJ. Le CSAJ s'engage également pour l'égalité des chances et soutient de manière générale la promotion de la santé. Le CSAJ se compose d'environ 120 bénévoles et de 18 collaboratrices et collaborateurs salariés, est indépendant au niveau confessionnel et des partis et n'est pas orienté vers le profit.

## **La participation : les jeunes ont droit à la parole et endossent des responsabilités**

Le CSAJ est actif au sein des organes les plus importantes en tant qu'expert et s'engage au niveau cantonal, national et international pour que les jeunes puissent participer à la vie et aux décisions politiques.

## **Le travail bénévole devient toujours plus important**

Le CSAJ s'engage pour que le travail bénévole obtienne une meilleure place en politique et au niveau de la société. En 1991, l'introduction d'une semaine de congé-jeunesse a pu avoir lieu et ensuite, le dossier bénévolat et le livret de formation sont devenus des standards pour les certificats de travail bénévole.



# Le travail politique du CSAJ

En 2010, le CSAJ a pris position par rapport à divers thèmes et affaires politiques dans ses domaines d'activité :

## **Domaine participation et politique nationale:**

- Loi fédérale sur l'encouragement des activités de jeunesse extrascolaires

## **Domaine promotion et politique de la santé:**

- Prise de position sur la révision de la loi sur l'alcool
- Positionnement politique au sujet de la violence juvénile
- Soutien à l'initiative pour la protection contre la fumée passive

## **Domaine société et politique sociale :**

- Papier de position sur la participation des jeunes issus de la migration
- Prise de position contre l'initiative sur le renvoi
- Soutien à l'initiative sur les bourses d'études
- Révision de la loi sur l'assurance chômage
- Prise de position sur la «génération stage»

L'ensemble des prises de position et autres documents relatifs à l'engagement politique du CSAJ sont disponibles au téléchargement sur: [www.sajv.ch/fr/positionen/](http://www.sajv.ch/fr/positionen/).

## **Le CSAJ est l'initiant ou a collaboré à la création de :**

- Agence de presse pour les questions de l'enfance KINAG
- Association faîtière des organisations d'échanges de jeunes Intermundo
- BBC+ (Bodensee Benelux Cooperation)
- Coalition pour une politique efficace de l'enfance et de la jeunesse
- Conférence des délégués cantonaux à la promotion de l'enfance et de la jeunesse CPEJ
- Fédération Suisse des Parlements de Jeunes FSPJ
- Fondation pour la jeunesse suisse Général Guisan
- Fondation de la carte des jeunes Euro26
- Formation pour animateurs socioculturels, Haute Ecole de Lucerne HSLU
- Forum européen jeunesse YFJ
- Forum bénévolat
- Groupe parlementaire pour les questions d'enfance et de jeunesse
- Jeunesse pour l'Europe
- Consultation et service pour la prévention des abus sexuels Mira
- Plateformes d'internautes [www.ciao.ch](http://www.ciao.ch) / [www.tschau.ch](http://www.tschau.ch)
- Réseau suisse des droits de l'enfant

**Le CSAJ est représenté au / à la :**

- Advisory Council on Youth du Conseil de l'Europe
- Alliance pour la santé en Suisse
- Association Suisse-ONU ASNU
- Coalition Education des organisations non-gouvernementales
- Comité consultatif Gestion des déchets de l'Office fédéral de l'énergie OFE
- Comité consultatif pro clima de la Poste Suisse
- Comité consultatif du centre de compétences pour la compréhension du Forum Helveticum
- Comité consultatif du Programme national Alcool de l'Office fédéral de la santé publique OFSP
- Comité consultatif du Programme national Protection de la jeunesse face aux médias et compétences médiatiques de l'Office fédéral des assurances sociales OFAS
- Comité consultatif Youth in Action
- Comité du service civil
- Commission fédérale pour l'enfance et la jeunesse CFEJ
- Commission fédérale pour la prévention du tabagisme CFPT
- Communauté de travail Femmes 2001 (ARGEF 2001)
- Communauté nationale de travail politique de la drogue CPD
- Conseil de fondation de la carte des jeunes Euro 26
- Conseil International des Organisations de Jeunesse francophones CIJEF
- Conseil des Suisses de l'étranger des l'Organisation des Suisses de l'étranger OSE
- Coordination ONG Suisse après Pékin
- Fondation Education et Développement FED
- Fondation pour la jeunesse suisse Général Guisan
- Forum Helveticum
- Groupe d'experts du fonds dépendant du crédit destiné à l'encouragement des activités de jeunesse de l'Office fédéral des assurances sociales OFAS
- Groupe de travail pour l'instruction civique du secrétariat d'Etat sur les questions d'éducation et de formation SER
- Groupe de travail Child friendly city
- Réseau suisse Santé et activité physique Hepa.ch
- Santé publique Suisse

**Le CSAJ entretient des contacts réguliers avec le / la :**

- Coalition politique de l'éducation
- Commission fédérale pour les problèmes liés à l'alcool
- Commission fédérale pour les questions liées aux drogues
- Commission fédérale pour les questions féminines
- Commission fédérale pour les questions de migration
- Commission suisse pour l'UNESCO
- Comité Suisse contre le Chômage des Jeunes
- Conseil fédéral
- Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP)
- Département fédéral des affaires étrangères (DFAE)
- Direction Jeunesse du Conseil de l'Europe
- Direction du développement et de la coopération (DDC)
- Fédération des associations des retraités et de l'entraide en Suisse (FARES)
- Office fédéral des assurances sociales (OFAS)
- Office fédéral de la santé publique (OFSP)
- Réseaux pour l'animation jeunesse en milieu ouvert
- Service de lutte contre le racisme

# Comité et secrétariat général du CSAJ

28'000 enfants et jeunes en t-shirts turquoises: c'est l'Action 72 heures. Un projet qui a tenu en haleine le secrétariat général du CSAJ pendant les huit premiers mois de l'année et même un peu au delà. Bien qu'éprouvante pour les collaborateurs-rices, cette expérience a aussi été unique. Personne n'aurait voulu la manquer et aujourd'hui encore, elle alimente régulièrement les discussions lors des pauses au CSAJ.

Quelques changements ont aussi occupé l'équipe du secrétariat général : Christian Renfer, co-secrétaire général, a quitté le CSAJ après trois ans et demi d'un engagement énorme, alors que le parcours de Nicole Gantenbein, responsable du domaine politique et participation international, se poursuit à la DDC. Enfin, avec le départ de Vera Seewer et de Kathrin Herren, le CSAJ a dû se séparer de deux spécialistes chevronnées des finances. Le CSAJ les remercie toutes et tous chaleureusement pour leur fantastique engagement !

Pendant ce temps, les affaires du CSAJ ont suivi leur cours, pas tout à fait ordinaire, mais constant et satisfaisant quand même. Les projets ont tous progressé et avec variété une nouveauté a même fait son apparition (voir p. 22). Un concept de prestations pour les organisations membres a été élaboré, les stratégies des domaines d'activité ont été définies et les objectifs de l'année à venir ont été fixés. Le CSAJ se réjouit tout particulièrement des événements qui l'attendent au cours de cette nouvelle année : avec la célébration de la 20e Session des jeunes et l'année européenne de l'engagement bénévole, au moins deux tâches passionnantes se profilent pour 2011.

## **Contacts:**

Comité : Nicole Cornu, Co-présidente, [nicole.cornu@csaj.ch](mailto:nicole.cornu@csaj.ch)  
Axel Marion, Co-président, [axel.marion@csaj.ch](mailto:axel.marion@csaj.ch)

Secrétariat: Petra Baumberger, Co-secrétaire générale, [petra.baumberger@csaj.ch](mailto:petra.baumberger@csaj.ch)  
Andreas Tschöpe, Co-secrétaire général, [andreas.tschoepe@csaj.ch](mailto:andreas.tschoepe@csaj.ch)

# Communication: l'élaboration d'une stratégie

Le CSAJ n'échappe pas aux changements rapides qui caractérisent aujourd'hui la communication entre les personnes et entre les organisations. C'est pourquoi il a mené une réflexion approfondie sur ses efforts de communication en invitant les organisations membres à apporter elles aussi leur regard critique, en vue de dégager des pistes pour **une stratégie de communication d'avenir**. Cette démarche a donné lieu à un document, avalisé par le comité, qui pose les fondements de la communication entre le CSAJ et ses groupes cible dans les années à venir.

Les premiers résultats de cette nouvelle approche stratégique de la communication n'ont pas tardé à être visibles aussi dans la pratique : **le site web du CSAJ** ([www.csaj.ch](http://www.csaj.ch)) a fait peau neuve juste à temps pour l'Action 72 heures. Le nouveau design et la nouvelle structure doivent permettre aux utilisateurs-trices de trouver facilement et rapidement les infos recherchées. La newsletter **SAJV-Info-CSAJ** ([www.csaj.ch/newsletter\\_menu](http://www.csaj.ch/newsletter_menu)) paraît, quant à elle, sous une nouvelle forme plus attractive depuis l'automne 2010.

Le CSAJ s'est aussi engagé activement dans la voie des réseaux sociaux en ligne. Un dialogue régulier a pu être mis en place sur **facebook** ([www.csaj.ch/fb](http://www.csaj.ch/fb)) ainsi que sur **Twitter** ([http://twitter.com/SAJV\\_CSJ\\_FSAG](http://twitter.com/SAJV_CSJ_FSAG)) où de nombreux liens, articles, sites web et événements ont été partagés. Un usage intensif de Facebook a également été fait dans le cadre des projets comme l'Action 72 heures, Youth Rep ou la Session des jeunes.

Des **blogs** en lien avec plusieurs projets sont entretenus par des bénévoles qui y décrivent leurs activités et impressions. Les Youth Reps, par exemple, partagent leurs aventures aux conférences de l'ONU et lors des actions de sensibilisation sur <http://swissy-outhrep.wordpress.com/>. Les participants-es au Projet Sud parlent eux aussi de leurs expériences sur un blog qui mérite le détour: [www.youthfordevelopment.ch/blog/de/](http://www.youthfordevelopment.ch/blog/de/).

Il va de soi que le CSAJ soigne aussi ses **relations avec les médias au sens plus classique**. Ses activités et engagements ont connu un écho médiatique important en 2010, notamment en lien avec la révision de la loi sur l'assurance chômage ou celle de la loi sur l'encouragement de l'enfance et de la jeunesse, mais également dans le cadre de l'Action 72 heures et de la Session des jeunes qui ont toutes deux fait leur apparition dans l'édition principale du téléjournal (Tagesschau). Un aperçu global des communiqués de presse est disponible sur [www.sajv.ch/fr/medien/medienmitteilung/](http://www.sajv.ch/fr/medien/medienmitteilung/). Une revue de presse en lien avec le travail politique du CSAJ peut être commandée auprès du secrétariat général du CSAJ, alors que l'ensemble des articles en lien avec l'Action 72 heures et la Session des jeunes est disponible sur [http://issuu.com/sajv\\_csaj/docs](http://issuu.com/sajv_csaj/docs).

## Contact:

Matthias Fiechter, Chef du domaine communication, [matthias.fiechter@csaj.ch](mailto:matthias.fiechter@csaj.ch)

# Domaine Politique et participation nationales

Les enfants et les jeunes ont leur mot à dire.



## Révision totale de la loi sur l'encouragement des activités de jeunesse extrascolaires

Le 30 septembre 2009, le Conseil fédéral a mis en consultation le projet de «loi fédérale concernant l'encouragement des activités de jeunesse extrascolaires» avec un délai fixé au 15 janvier 2010. Le CSAJ a pris part à cette consultation et a profité de cette période pour intervenir auprès d'autres organisations en termes de lobbying.

Le message du Conseil fédéral en vue de la nouvelle loi sur l'encouragement de l'enfance et de la jeunesse a été adopté le 17 septembre 2010 à l'intention du Parlement. Un pas important en direction d'une législation conforme aux besoins actuels dans le domaine de la jeunesse a ainsi été franchi. Le projet de loi entame maintenant son parcours parlementaire, au cours duquel les chambres fédérales peuvent encore lui apporter des modifications avant de décider si et quand il entrera en vigueur. Le Conseil des Etats sera le premier à délibérer. Sa Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC-E) a déjà examiné le sujet en octobre 2010. Dans le cadre de cet examen, le CSAJ a été invité à une audience qui lui a permis de défendre les intérêts de ses organisations membres. L'affaire devrait être traitée par le Conseil des Etats dans sa session de printemps.

Parallèlement à son engagement dans le cadre de la loi sur l'encouragement des activités de jeunesse extrascolaires, le CSAJ a soutenu d'autres interventions parlementaires en lien avec la mise en place d'une politique de l'enfance et de la jeunesse. Par ailleurs, le CSAJ a représenté les intérêts de ses organisations membres au sein de la coalition pour une politique suisse efficace de l'enfance et de la jeunesse.

## Groupe parlementaire enfance et jeunesse

Le groupe parlementaire enfance et jeunesse, présidé par les conseillères nationales

Viola Amherd et Chantal Galladé et lié à un réseau de plus de 80 parlementaires, s'est réuni à deux reprises en 2010. Aux côtés des représentants de la Commission fédérale pour l'enfance et la jeunesse (CFEJ), de l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) et de la Conférence des délégués cantonaux à la jeunesse (CDCJ), ces réunions rassemblaient chaque fois une dizaine de conseillers-ères nationaux-ales et aux Etats. Ces réunions ont eu lieu parallèlement aux sessions parlementaires de printemps et d'automne et ont porté sur les sujets suivants :

- Les jeunes et la pauvreté
- La nouvelle loi sur l'encouragement de l'enfance et de la jeunesse

#### **Contacts:**

Geo Taglioni, Chef du domaine Participation et Politique nationale, [geo.taglioni@csaj.ch](mailto:geo.taglioni@csaj.ch)  
Nicole Cornu, membre du comité responsable, [nicole.cornu@csaj.ch](mailto:nicole.cornu@csaj.ch)

#### **Liens:**

[www.csaj.ch/fr/themen/nationale-jugendpolitik/vernetzung](http://www.csaj.ch/fr/themen/nationale-jugendpolitik/vernetzung)  
[www.kinderundjugendpolitik.ch/fr](http://www.kinderundjugendpolitik.ch/fr)

#### **19e Session fédérale des jeunes: «C'est cool d'être politicien!»**

En 2010, deux événements ont eu lieu dans le cadre de la Session des jeunes: La Session des jeunes.été le 22 mai 2010 et la Session fédérale des jeunes du 19 au 21 novembre 2010. De plus, les membres du comité d'organisation et du forum de la Session des jeunes ont pris part à l'Action 72 heures du 9 au 12 septembre 2010.

48 jeunes de 14 à 21 ans, venus de toute la Suisse, ont participé à la Session des jeunes. été 2010. Le comité d'organisation de la Session des jeunes leur avait préparé quatre thèmes : la biodiversité et la protection de l'environnement, les dépenses d'énergie et les nouveaux moyens de communication, le paysage médiatique en Suisse et enfin la surveillance vidéo dans notre société. Quatre spécialistes et quatre politiciens-nes ont assisté aux discussions et les ont enrichies de leurs connaissances spécifiques.

Fin novembre, c'était au tour de la 19e Session fédérale des jeunes de prendre ses quartiers au Palais fédéral à Berne. Plus de 4000 jeunes s'étaient inscrits. Suite à une sélection basée sur des critères de provenance cantonale, de sexe, de formation, d'âge et de langue, 200 d'entre eux ont été retenus pour participer. 56% des participants-es étaient des hommes et 44% des femmes. 36% d'entre eux sont en cours d'apprentissage ou ont terminé un apprentissage.

Les thèmes centraux suivants étaient au programme de la Session fédérale des jeunes 2010 : «école et religion», «chatrooms et pédophilie», «mineurs migrants non accompagnés»,

«politique familiale», «politique des transports», «promotion de la jeunesse» et «jeux de hasard». L'ouverture officielle de la Session des jeunes 2010 a eu lieu en compagnie des deux anciens conseiller-e-s fédéraux-ales Ruth Dreifuss et Adolf Ogi. Dans le cadre d'une discussion menée par Sonja Hasler, les deux anciens magistrats ont pu débattre de la politique d'aujourd'hui et d'hier. La présidente du Conseil national Pascale Bruderer et la présidente de la Confédération Doris Leuthard ont, quant à elles, honoré la Session des jeunes de leur présence dans l'assemblée plénière finale. Plus de 20 conseillers-ères nationaux-ales et aux Etats ainsi que 15 spécialistes ont en outre participé aux travaux des groupes.

Les résultats des deux événements, pétitions, idées de projets et déclarations, peuvent être consultés sur le site web de la Session des jeunes ([www.sessiondesjeunes.ch](http://www.sessiondesjeunes.ch)).

Quittant leurs occupations habituelles, les membres des comités d'organisation et du forum de la Session des jeunes 2010, ont participé à l'Action 72 heures en posant la question suivante à de nombreux jeunes adultes à Berne : «que souhaites-tu pour ton lieu de vie et ton environnement ?». Les réponses à cette question ont été résumées sur [www.meinwunsch72stunden.blogspot.com](http://www.meinwunsch72stunden.blogspot.com). L'objectif de cette action était de montrer aux jeunes qu'ils peuvent changer le monde d'aujourd'hui et de demain et de leur donner des conseils pratiques pour y parvenir.

**Contacts:**

Geo Taglioni, Chef de projet Session des jeunes, [geo.taglioni@csaj.ch](mailto:geo.taglioni@csaj.ch)

Kathrin Balmer, membre du comité responsable, [kathrin.balmer@csaj.ch](mailto:kathrin.balmer@csaj.ch)

**Lien:**

[www.sessiondesjeunes.ch](http://www.sessiondesjeunes.ch)



### **24 heures, 8.12.2010**

*Les participants à la Session fédérale des jeunes 2010 ont désigné le conseiller national socialiste vaudois Roger Nordmann, 37 ans, comme lauréat du Prix Jeunesse 2010. L'élu est récompensé pour son «engagement conséquent en faveur de la défense des intérêts des jeunes en politique». Une «cloche-veto de la jeunesse» lui a été remise hier à Berne.*

### **Migros Magazine, 14.6.2010**

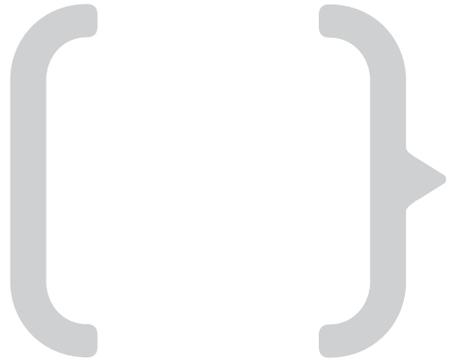
*En Suisse, on estime qu'environ 20% des jeunes de 15 à 24 ans sont actifs au sein d'une organisation ou d'une association, qu'elle soit sportive, religieuse, caritative, culturelle ou en faveur de l'environnement... Une proportion équivalente à celle de la population retraitée bénévole au sein d'un organisme, selon les chiffres de l'Office fédéral de la statistique. «Dans le contexte européen, 20% c'est pas mal, réagit Andreas Koenig, chef du domaine bénévole au Conseil suisse des activités de jeunesse (CSAJ). Les jeunes pourraient s'engager encore davantage, mais c'est le même pourcentage que les 64-75 ans, qui ont, eux, le temps!»*

### **La Quotidiana, 22.11.2010**

*Ils 200 politichers giuvens che han fatg part a la 19avla sessiun da giuvenils a Berna pretendan dal parlament duas emnas cungedi da paternitad. Questa preten-siun vegn inoltrada sco petiziun. En ils diesch onns passads e dentant mo ina solia petiziun da 30 petiziuns inoltradas vegnida acceptada dal cussegl nazional e dal cussegl dals chantuns.*

### **La Regione Ticino, 26.5.2010**

*Come copresidente del Federazione svizzera delle Associazioni giovanili (CSAJ) Axel Marion, 31 anni di Losanna, possiede le conoscenze per rispondere alla seguente domanda: Qual è l'immagine che si ha oggi dei giovani in Svizzera? «La gioventù - risponde - gode di un'immagine ambivalente. Da una parte abbiamo il modello che viene imposto dalla società di consumo: ognuno deve essere „giovane“ nel corpo e nello spirito,*



*mostrarsi a proprio agio con le forme „giovanili“ della comunicazione (come le chat o gli sms) eccetera. Il mondo dell'economia lo ha ben compreso, e propone dei prodotti che permettono a chi li adotta di sentirsi «giovane» a ogni età. D'altra parte i giovani stessi pagano il prezzo di una sorta di immagine collettiva negativa: inattivi, incivili, a volte violenti. Ecco l'impressione che si evince dai media quando gli stessi si occupano di questa fascia d'età.*

### **Le Matin, 27.9.2010**

#### **Doris Leuthard, Présidente de la Confédération :**

*«Grâce à la révision adoptée par le peuple, l'assurance-chômage pourra être assainie et continuer d'offrir des prestations élevées en comparaison internationale»*

#### **Matthias Fiechter, Conseil suisse des activités de jeunesse :**

*«La majorité croit visiblement que les jeunes retrouvent vite une place de travail. Nous suivrons attentivement si cela se révèle exact»*

#### **Ueli Leuenberger, Président des Verts :**

*«Les patrons et les partis de droite doivent bouger pour offrir des emplois. La Confédération pourrait par exemple engager des chômeurs»*

#### **Fulvio Pelli, Président du Parti libéral-radical :**

*«L'acceptation de la loi révisée va permettre un certain nombre de correctifs et éliminer les fautes du passé, qui ont conduit à cette montagne de dettes»*

# Domaine Politique et participation internationales

Les jeunes suisses sur la scène internationale

## **Collaboration au sein des structures européennes**

Depuis plusieurs années, le CSAJ joue un rôle actif au sein des structures européennes en lien avec la jeunesse. Il a notamment rempli une fonction prépondérante lors de la mise en place du Forum européen de la Jeunesse (YFJ). Cette organisation faitière des conseils nationaux de jeunesse et des organisations et associations de jeunesse européennes est aujourd'hui l'interlocuteur clé en matière de jeunesse pour l'ensemble de l'Europe. Depuis les années 80, il collabore en outre intensivement avec d'autres conseils de jeunesse de pays européens.

Représentant le CSAJ en tant que spécialiste des questions européennes, la déléguée européenne Steffi Krauer a participé à la rencontre du Forum européen de la Jeunesse au printemps, ainsi qu'à l'Assemblée générale à Kiev, accompagnée par Axel Marion et Olivier Dumont. Au total, le CSAJ a été représenté lors de 17 conférences, séminaires et rencontres européennes et internationales, principalement par des membres de son « participant pool » qui regroupe des personnes intéressées par les questions de politique internationale et issues des organisations membres du CSAJ.

En tant que membre de l'Advisory Council on Youth du Conseil de l'Europe, le CSAJ a pris part aux deux réunions annuelles. L'Advisory Council est un organe de conseil au sein de la section « jeunesse » du Conseil de l'Europe qui est composée de 30 représentant-e-s d'organisations de jeunesse. En co-management avec des représentant-e-s des gouvernements, il formule des recommandations relatives aux programmes et au budget et transmet celles-ci au Comité des Ministres du Conseil de l'Europe. Ce mandat a été assumé par Steffi Krauer, la déléguée européenne.

En avril, le CSAJ, en collaboration avec l'Office fédérale des assurances sociales, a organisé à Berne une journée d'information sur la « Promotion de la politique de la jeunesse en Europe - L'apport du Conseil de l'Europe pour la politique et la pratique en Suisse ». Cette journée s'inscrivait dans le cadre de la présidence suisse du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe et son objectif principal était de présenter le travail réalisé par le Conseil de l'Europe pour la politique de la jeunesse et de mettre en évidence tous les efforts réalisés en Suisse. Plus de 90 personnes ont pu assister à cet événement.

## **La jeunesse à l'ONU – Youth Rep**

Initié en 2003, le projet Youth Rep a permis cette année à une 24ème, 25ème et 26ème jeune de représenter la Suisse auprès de l'ONU. Au cours de cette année, les trois représentantes de la jeunesse se sont rendues à la Commission on social development (CsocD), à la Commission on the Status of Women (CSW), au Conseil des Droits de l'homme et à l'Assemblée générale des Nations Unies. Les trois Youth Rep 2010 se sont

par ailleurs beaucoup engagées pour la sensibilisation et l'information de la jeunesse et du public en Suisse en visitant plusieurs écoles et en organisant divers événements et actions, dont le « Youth Boat » sur le lac de Biemme début octobre. Plus de 50 jeunes s'y sont réunis pour rédiger le « Manifeste du Lac de Biemme » qui comprend plusieurs revendications de la jeunesse suisse et qui a été remis à des parlementaires nationaux.

### **Autres représentations et activités**

Le CSAJ poursuit son engagement au sein de l'Association Suisse – ONU (ASNU). Il a entre autre participé à une conférence sur la formation et le chômage des jeunes. Le CSAJ a également rejoint la FED (Fondation Education et Développement) qui a pour objectif de promouvoir l'éducation au développement.

### **Commission internationale**

La Commission internationale (Interko) se compose de représentant-e-s des organisations membres du CSAJ, de la déléguée européenne et des Youth Rep. Elle met en lien les organisations membres intéressées sur les questions internationales et elle conseille et fournit un appui au CSAJ dans le domaine international. En 2010, quatre séances ont eu lieu et ont porté principalement sur le développement du Projet Sud et du Projet Est, sur le travail des Youth Rep et l'engagement des jeunes au niveau européen.

### **Contacts:**

Olivier Dumont, Chef du domaine participation / politique internationales, [olivier.dumont@csaj.ch](mailto:olivier.dumont@csaj.ch)

Axel Marion, membre du comité responsable, [axel.marion@csaj.ch](mailto:axel.marion@csaj.ch)

Jonas Rey, membre du comité responsable projet Youth Rep, [jonas.rey@csaj.ch](mailto:jonas.rey@csaj.ch)

### **Liens:**

[www.youthrep.ch/fr](http://www.youthrep.ch/fr)

[www.csaj.ch/fr/themen/europaeische-jugendpolitik](http://www.csaj.ch/fr/themen/europaeische-jugendpolitik)

[www.youthforum.org](http://www.youthforum.org)

### **Youth for development, la coordination des projets de développement du CSAJ**

«Youth for development» existe pour aider les projets et les initiatives pour et par les jeunes dans le domaine de l'aide au développement. Youth for development s'engage pour un développement où les jeunes ne reçoivent pas seulement de l'aide mais sont également des acteurs et partenaires autonomes. Le CSAJ en tant qu'organisation faitière des organisations de jeunesse en Suisse développe avec l'aide financière de la Direction du développement et de la coopération (DDC) différents projets et mesures de soutien, qui permettent le développement du potentiel des jeunes en Suisse et dans les pays cibles, l'amélioration des conditions de vie et la possibilité d'une plus grande participation des jeunes. Les projets qui s'inscrivent dans l'ensemble «Youth for development» sont le Projet Sud et le Projet Est.

### **Projet Sud, promouvoir la participation des jeunes au Sud de manière globale**

Le Projet Sud se trouve dans une phase pilote de trois ans (2009 – 2011). Son objectif est de promouvoir la participation des jeunes dans le Sud, de sensibiliser les jeunes en Suisse à la coopération au développement et de renforcer les jeunes du Sud et du Nord dans la réalisation de leurs propres projets. Pour atteindre cet objectif, le Projet Sud s'efforce (a) de faciliter l'accès au financement de petits projets portés par des organisations de jeunesse dans des pays destinataires choisis en Afrique, Asie et Amérique latine, (b) de rendre possible le renforcement des compétences des organisations de jeunesse suisses et (c) d'assurer l'échange de savoir-faire au niveau des organisations faitières nationales.

En 2010, neuf projets mettant en lien des organisations de jeunesse suisses avec des organisations de jeunesse locales dans des pays en voie de développement ont été soutenus pour un montant total de 98'000 CHF. Concernant la formation en Suisse, un événement sur « la promotion d'un environnement durable et le rôle de la jeunesse » a été organisé en avril avec la participation du Centre for Development and Environment, de Greenpeace, Nouvelle Planète, myClimate, Solafrica et Unipoly. Deux tables rondes visant à renforcer l'échange d'expériences et la mise en réseau ont permis de discuter et d'approfondir les thèmes sur « les technologies d'information et de communication » et sur « la durabilité des projets de développement ».

Les échanges de savoir-faire entre organisations faitières a permis à deux personnes du Bangladesh et du Panama de travailler durant deux mois au CSAJ et au sein de l'EIP (Ecole Instrument de Paix) et de ATD-Quart-Monde. Ces jeunes contribuent au renforcement durable des structures nationales de jeunesse de leur pays.



Cinq jeunes suissesses ont pu également participer à des échanges similaires en Argentine, au Cambodge, au Bangladesh, au Panama et au Burkina Faso, afin de participer à des projets d'organisations partenaires. Enfin deux volontaires ont pris part à des rencontres de jeunesse en Corée du Sud et en Uruguay.

### **Projet est, le renforcement des jeunes en Europe du Sud-Est**

Depuis déjà 17 ans, le Projet Est soutient des initiatives locales et encourage les organisations de jeunesse en Suisse à mener des projets en collaboration avec des organisations de jeunesse en Europe du Sud-Est.

Le CSAJ a soutenu et accompagné 8 projets durant l'année 2010 pour un montant total de 74'000 CHF. Les projets ont eu lieu en Macédoine, en Bosnie-Herzégovine, au Kosovo, en Albanie et en Serbie.

### **Contacts:**

Olivier Dumont, Chef des Projets sud et est, [olivier.dumont@csaj.ch](mailto:olivier.dumont@csaj.ch)

Céline Minder, Collaboratrice du Projet sud, [celine.minder@csaj.ch](mailto:celine.minder@csaj.ch)

Rahel Laube, membre du comité responsable, [rahel.laube@csaj.ch](mailto:rahel.laube@csaj.ch)

### **Liens:**

[www.youthfordevelopment.ch/fr](http://www.youthfordevelopment.ch/fr)

[www.youthfordevelopment.ch/fr/blog](http://www.youthfordevelopment.ch/fr/blog)

# Domaine Engagement bénévole

Reconnaître et promouvoir les réalisations des jeunes



L'engagement bénévole a battu son plein en 2010 avec les préparatifs et la réalisation de l'Action 72 heures et la conception des activités pour l'année européenne de l'engagement bénévole 2011. Cet engagement pour le bénévolat est réalisé par le CSAJ en tant que tel, mais aussi au sein de la coordination nationale du forum bénévolat.ch. A cela s'ajoute la participation du CSAJ à la révision du dossier bénévolat.

## Action 72 heures

Près de 28'000 jeunes ont participé à l'Action 72 heures. Au sein de plus de 580 groupes, ils ont réalisé environ 510 projets différents, témoignant de l'incroyable diversité de l'engagement des jeunes. Une sélection de projets est décrite dans le numéro du magazine tink.ch consacré à l'Action 72 heures : <http://issuu.com/a72h/docs/tink>.

La collaboration entre les responsables, les coordinations régionales, les organisations et la direction du projet a très bien fonctionné, ce qui a intensifié et renforcé la coopération inter-organisationnelle. L'ancrage souhaité du projet en Suisse romande et italienne a lui aussi été couronné de succès grâce aux ressources investies et au travail des coordinateurs-rices Frédéric Cerchia (Suisse romande) ainsi que Lorenzo Crivelli et Anna Franchi (TI). En comparaison avec l'édition de 2005, le nombre de participants dans ces deux régions a presque triplé. Les réseaux tissés par la même occasion seront entretenus au delà de l'Action 72 heures et contribuent à accroître durablement la reconnaissance des activités extrascolaires de jeunesse.

Grâce au partenariat média avec SRG SSR idée suisse, une grande résonnance médiatique a pu être conférée au projet. Les chaînes de radios de SRG SSR ont accompagné les groupes de projet dans toutes les régions du pays. Plusieurs émissions TV et environ

300 articles de presse ont en outre couvert l'événement. Une revue de presse est disponible sur [http://issuu.com/sajv\\_csaj/docs/revue\\_de\\_presse\\_a72h\\_140910](http://issuu.com/sajv_csaj/docs/revue_de_presse_a72h_140910). Tous les faits et chiffres relatifs à l'Action 72 heures sont disponibles dans le rapport final – à consulter en ligne sur [http://issuu.com/a72h/docs/a72h\\_final](http://issuu.com/a72h/docs/a72h_final) ou à commander au secrétariat général du CSAJ.

L'Action n'a été possible que grâce à l'immense investissement bénévole des coordinations régionales (LOCLEADs), des responsables de groupes et des aides présents-es au quartier général.

**Contact:**

Andreas Koenig, Chef du domaine engagement bénévole,

Co-chef de projet Action 72 heures, [andreas.koenig@csaj.ch](mailto:andreas.koenig@csaj.ch)

Michael Stampfli, membre du comité responsable, [michael.stampfli@csaj.ch](mailto:michael.stampfli@csaj.ch)

**Liens:**

[www.72stunden.ch](http://www.72stunden.ch)

[www.jugendurlaub.ch/fr](http://www.jugendurlaub.ch/fr)

[www.sajv.ch/fr/themen/freiwilligenarbeit](http://www.sajv.ch/fr/themen/freiwilligenarbeit)



# Revue de presse Action 72 heures

## **Walliser Bote, 14.09.2010**

*Die Aktion 72 Stunden ist zwar vorbei, die Projekte bleiben den Teilnehmern aber bestimmt in Erinnerung. Und nicht nur ihnen: Während der drei Tage ist einiges entstanden, was nachhaltig der Bevölkerung zugutekommt, ganz im Sinne der Aktion.*

## **Blick, 13.09.2010**

*Junge leisten enorme Freiwilligenarbeit: Sie haben Bäche renaturiert, Spielplätze gebaut, für die Flutopfer in Pakistan Geld gesammelt oder ganze Dörfer zu einem Fest der Kulturen zusammengebracht. Während 72 Stunden leisteten 28000 Jugendliche in der ganzen Schweiz über eine Million Stunden Freiwilligenarbeit. 580 gemeinnützige Projekte wurden realisiert.*

## **Berner Zeitung, 13.09.2010**

*Junge mit viel Energie: Am Wochenende nahmen schweizweit rund 28000 Kinder und Jugendliche an der Aktion 72 Stunden teil. Gemeinsam führten sie rund 580 gemeinnützige Projekte und Arbeiten durch. Ziel der Aktion der Jugendverbände war, die Energie der Jugendlichen für ehrenamtliche Projekte zu nutzen.*

## **Basler Zeitung, 13.09.2010**

*Die Aktion 72 Stunden der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände (SAJV) konnte Jugendliche aus über 50 Organisationen, Jugendzentren und Schulklassen aus allen Landesteilen mobilisieren - so auch in der Region Nordwestschweiz. Das Projekt ging gestern um 18.11 Uhr zu Ende. Die Bilanz ist beeindruckend: 580 gemeinnützige Projekte wurden realisiert - ohne Startkapital. So waren die Helfer auf kreative Einfälle und die Unterstützung der Bevölkerung angewiesen.*

## **Neue Luzerner Zeitung, 13.09.2010**

*In den vergangenen drei Tagen dominierte eine Farbe das Geschehen im Kanton Luzern - Hellblau. 3700 Kinder und Jugendliche waren mit solchen hellblauen T-Shirts im Rahmen der schweizweiten Aktion «72 Stunden» unterwegs. Gestern Abend um 18.11 Uhr ging das Grossprojekt zu Ende. Rund 30 000 Jugendliche in der ganzen Schweiz leisteten insgesamt 1 Million Stunden Freiwilligenarbeit. Die über 500 Gruppen mussten während 72 Stunden Projekte durchziehen (siehe unten), die sozial und nachhaltig sind. Allfällige Gelderträge werden für einen guten Zweck gespendet. Hinter der Aktion «72 Stunden» steht die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände (SAJV). Ziel war es auch, «das oftmals negative Bild von der Jugend wieder ein bisschen zurechtzurücken», so SAJV-Geschäftsleiterin Petra Baumberger in der «Tagesschau».*

## **Schweizer Illustrierte, 13.09.2010**

*ROSE für ANDREAS KOENIG, Co-Projektleiter «Aktion 72 Stunden»! Kreativ und mit vereinten Kräften: 30000 Jugendliche engagierten sich vergangenen Freitag bis Sonntag für gemeinnützige Zwecke. Ohne Geld, doch mit Herzblut und vielen Ideen. Da wurden Altersheim-Ausflüge organisiert, Spielplätze gebaut und Randständige bekocht. Initiiert hat die grösste Freiwilligenaktion des Landes die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände. Co-Projektleiter Andreas Koenig: «Der Grundgedanke ist solidarisches und nachhaltiges Handeln.» Bravo, Herr Koenig! Empfangen Sie unsere Rose stellvertretend für alle Mitwirkenden.*

### **20 Minutes Lausanne, 13.09.2010**

*Ils ont revalorisé des ruisseaux, construit des places de jeu ou encore rassemblé un village entier à l'occasion d'une fête interculturelle. Durant 72 heures, 28000 jeunes ont réalisé plus de 580 projets d'intérêt général dans toute la Suisse. De Genève au lac de Constance, plus d'un million d'heures de travail bénévole ont ainsi été réalisées, a indiqué hier le Conseil Suisse des activités de jeunesse, coordinateur du projet avec ses organisations membres.*

### **24 heures, 13.09.2010**

*L'action «72 heures» mobilise les jeunes. L'action initiée par le Conseil suisse des activités de Jeunesse a démarré jeudi à 18 h 11 et s'achèvera dimanche à la même heure. Dans toute la Suisse, des jeunes ont 72 heures pour réaliser leurs projets d'intérêt public et conformes au développement durable.*

### **Le Nouvelliste, 13.09.2010**

*C'est une idée à la fois simple et séduisante: ce week-end pendant 72 heures, environ 30 000 jeunes (depuis la 4e primaire jusqu'au collège) ont donné vie simultanément dans toute la Suisse à leurs propres projets, qu'il s'agisse d'aménager un half-pipe, revitaliser le lit d'un ruisseau ou monter une pièce de théâtre dans un foyer pour enfants. En Valais, trente-sept groupes représentant 1300 jeunes ont rivalisé d'audace entre jeudi en début de soirée et dimanche.*

### **La Liberté, 10.09.2010**

*Comme Jack Bauer, plus de 30 000 jeunes à travers toute la Suisse devront donc lutter contre la montre pour sauver le monde, ou en tout cas le rendre un peu meilleur grâce à quelque 1000 projets. Et dans le canton de Fribourg 400 participants mèneront à bien 16 projets, tous d'utilité publique, dans un temps imparti de 72 heures. Une action qui avait déjà remporté un franc succès en 2005 avec la participation de 20 000 enfants et jeunes. Organisé par le Conseil suisse des activités de jeunesse (CSAJ) et parrainé entre autres par la présidente de la Confédération Doris Leuthard, cet événement verra notamment des jeunes réaliser une collecte d'habits ou encore nettoyer une forêt.*

### **Migros Magazine, 14.06.2010**

*Du 9 au 12 septembre, durant 72 heures, 30 000 jeunes sont attendus pour mettre en œuvre simultanément dans toute la Suisse leurs propres projets, qu'il s'agisse de nettoyer les rives- du lac, de réaliser un film, s'offrir une animation dans un home pour personnes âgées ou d'imaginer un festival. Tout est permis pourvu qu'il s'agisse d'un projet d'utilité publique respectant les principes du développement durable. Action déjà lancée une première fois en 2005 par le Conseil suisse des activités de jeunesse (CSAJ) et ses associations membres, elle vise notamment à rendre visible le bénévolat fourni dans le cadre des organisations de jeunesse et à favoriser sa reconnaissance.*

### **Cooperazione, 28.09.2010**

*Un nuovo percorso tattile attorno al laghetto di Muzzano, per avvicinare alla natura persone non vedenti. Per la 2a volta il gruppo giovani di Pro Natura ha partecipato all'«azione delle 72 ore», un'iniziativa promossa dalla Federazione svizzera delle associazioni giovanili, all'insegna della solidarietà.*

# Domaine promotion de santé et politique de santé

Promouvoir la santé pour et par les enfants et les jeunes

En 2010, le CSAJ s'est une fois de plus montré très actif dans le domaine de la promotion de la santé. Il s'est engagé de diverses manières en faveur de la santé des enfants et des jeunes: en activant le lobbying pour une **loi fédérale sur la prévention et la promotion de la santé**, en soutenant la protection contre la fumée passive et en défendant la protection de la jeunesse dans le cadre de la révision de la loi sur l'alcool. Par ailleurs, le CSAJ a rempli la fonction d'expert en matière de questions de politique de la santé en lien avec la jeunesse : il conseille ses organisations membres pour des questions liées à la santé et met en œuvre, sous le nom de Voilà, son propre projet de promotion de la santé qui a déjà fait ses preuves.

## Voilà : promouvoir des compétences essentielles

Voilà est un des plus anciens projets de promotion de la santé et de prévention des addictions adressé aux enfants et aux jeunes en Suisse. Malgré son âge, Voilà reste très attractif pour les organisations de jeunesse. C'est du moins ce que tendent à montrer les chiffres : chaque année environ 1000 jeunes et jeunes adultes prennent part à la formation sur la promotion de la santé chez les enfants et les jeunes dans le cadre des organisations de jeunesse.

Les programmes cantonaux de Voilà, basés sur le bénévolat, ont proposé des formations adressées aux moniteurs-rices sur le sujet du bien-être social et des compétences de communication au cours du printemps et de l'automne 2010. Les moniteurs-rices formés-es ont ensuite pu transposer les connaissances acquises, à l'aide de nombreux outils pratiques et créatifs, dans quelques 300 camps de vacances, ce qui représente plus de 13'000 enfants et jeunes dont les compétences de communication et la santé ont pu être renforcés.



En automne 2010, les bénévoles des programmes cantonaux de Voilà ont participé au premier week-end de formation autour de la nouvelle thématique bisannuelle de Voilà « promouvoir les compétences dans les domaines du risque et de l'ivresse ». Au cours de ces deux journées, les participants-es ont pu se familiariser avec cette nouvelle thématique de Voilà. Stephan Koller, expert en compétences dans les domaines du risque et de l'ivresse leur a proposé des approches théoriques et pratiques pour aborder ce sujet : connaissance des divers types de risques, évaluation de ses propres limites, réflexions sur la notion de risque pour soi-même et au sein d'un groupe et discussion autour de la pression exercée par le groupe.

Les collaborateurs-rices bénévoles des groupes d'experts-es de Voilà ont rempli plusieurs autres fonctions comme la mise en réseau de diverses activités des programmes cantonaux de Voilà, la création d'un outil pour l'auto-évaluation des programmes cantonaux et la définition de critères pour la participation active à un groupe d'experts-es. Ces processus importants ont été dirigés par les membres du groupe de pilotage.

### **Voilà renforce sa présence en Suisse romande**

Après une longue phase de préparation, „Voilà Romandie“ a pu être démarré au début de l'année 2010. Le but de ce projet en particulier est de donner une meilleure assise aux programmes cantonaux francophones de Voilà ainsi que de permettre à de nouveaux programmes cantonaux de Voilà de voir le jour en Suisse romande.

Le CSAJ a trouvé, en la personne de Christelle Joly, une nouvelle collaboratrice pour la mise en œuvre de ce projet. Dans un premier temps, Christelle Joly a formé un groupe de projet composé de représentants-es des programmes cantonaux existants et a réuni celui-ci régulièrement au cours de l'année 2010 afin de mieux connaître les besoins des programmes francophones de Voilà et des organisations de jeunesse en général. Sur cette base, ce même groupe définira des mesures pour la restructuration et le renforcement de Voilà en Suisse romande en 2011.

### **Contacts:**

Nadia Bisang, Cheffe du domaine promotion de santé et politique de santé / Cheffe de projet Voilà, [nadia.bisang@csaj.ch](mailto:nadia.bisang@csaj.ch)

Céline Minder, Collaboratrice de projet Voilà, [celine.minder@csaj.ch](mailto:celine.minder@csaj.ch)

Christelle Joly, Collaboratrice de projet Voilà Romandie, [christelle.joly@csaj.ch](mailto:christelle.joly@csaj.ch)

Alexia Fournier-Fall, membre du comité responsable, [alexia.fournier@csaj.ch](mailto:alexia.fournier@csaj.ch)

### **Liens:**

[www.voila.ch](http://www.voila.ch)

[www.sajv.ch/fr/themen/gesundheitsfoerderung](http://www.sajv.ch/fr/themen/gesundheitsfoerderung)

# Domaine Société et politique sociale

Égalité des chances pour tous les jeunes



## **Intégration et travail interculturel**

L'année 2010 a été consacrée à deux projets importants pour le CSAJ dans le domaine de la participation des jeunes issus de la migration.

En effet, *Speak out!*, qui se déroule jusqu'à la fin 2011, vise à donner la parole à une vingtaine de mineurs non accompagnés de Suisse et cherche à développer leurs compétences sociales. En 2010, les participant-e-s de ce projet ont par exemple participé à la Session des jeunes, rencontré un représentant de la police, pris part à l'Action 72 heures, etc.

Le projet varié a pour but d'acquérir des expériences de terrain sur l'ouverture interculturelle dans les organisations de jeunesse. La recherche d'organisations, d'un coach interculturel et la mise sur pied d'un groupe d'accompagnement ont été les principales étapes réalisées durant cette année, qui permettront de passer à la mise en œuvre en 2011.

Cette année aura aussi été l'occasion pour le CSAJ d'adopter un papier de position sur la thématique de l'intégration et de la représentation des intérêts des jeunes issus de la migration en Suisse ainsi que de s'opposer à l'initiative sur le renvoi au moyen d'une prise de position et d'un communiqué de presse.

## **Politique de formation**

Dans le domaine de la politique de formation, le CSAJ a décidé en 2010 de soutenir l'initiative émanant d'une de ses organisations membres, l'Union des étudiant-e-s de Suisse UNES. Cette initiative se recoupe avec les efforts engagés depuis de longues années par le CSAJ en faveur d'une harmonisation nationale des bourses d'études,

comprenant entre autre une garantie, pour les jeunes en formation, d'un niveau de vie minimal (plus d'infos sur : [www.stipendieninitiative.ch](http://www.stipendieninitiative.ch))

### **Égalité**

L'année 2010 a été placée sous le signe de la transition pour les questions liées à l'égalité hommes-femmes. En effet, la Commission féminine (FraK) s'est penchée sur les suites à donner à son travail et à son engagement après l'arrêt des projets de mentoring. Réunies à plus de sept occasions, les membres de cette commission ont fait le point sur les problèmes qui perduraient pour les jeunes en ce qui concerne l'égalité entre les sexes et quels outils pouvaient être appropriés pour améliorer la situation, en particulier pour les organisations de jeunesse. En ce qui concerne l'approche transversale de genre (gender mainstreaming), un document a été réalisé pour que le langage épïcène soit utilisé de manière coordonné au sein du CSAJ.

### **Liens:**

[www.sajv.ch/fr/themen/gleichstellung](http://www.sajv.ch/fr/themen/gleichstellung)

### **Chômage des jeunes / Groupe de travail « jeunesse et crise économique »**

Le groupe de travail « jeunesse et crise économique », créé à l'occasion de l'assemblée des délégués-es 2009, s'est penché en particulier sur la révision de la loi sur l'assurance chômage en 2010. Le CSAJ était représenté dans le comité d'opposition et a participé à plusieurs actions médiatiques. Ses points de vue ont souvent été cités dans les médias comme traduisant la voix des jeunes.

Un document portant sur la question de la « génération stages » a en outre été réalisé par le groupe de travail. Ce document analyse les difficultés auxquelles sont confrontés les jeunes lors de leur entrée sur le marché du travail et de la recherche de leur premier emploi. Il énumère aussi une série d'exigences pour la création de places de stage. En 2010 le groupe s'est réuni à cinq reprises et a assumé la fonction de plateforme d'échange pour les organisations membres du CSAJ.

### **Contacts:**

Emilie Graff, Cheffe du domaine Société et politique sociale, [emilie.graff@csaj.ch](mailto:emilie.graff@csaj.ch)  
Kathrin Balmer, membre du comité responsable questions d'égalité, [kathrin.balmer@csaj.ch](mailto:kathrin.balmer@csaj.ch)  
Regula Häberli, membre du comité responsable politique sociale, [regula.haeberli@csaj.ch](mailto:regula.haeberli@csaj.ch)

### **Liens:**

[www.sajv.ch/fr/themen/bildungs-sozialpolitik](http://www.sajv.ch/fr/themen/bildungs-sozialpolitik)

# Les instances du CSAJ

Membres du comité 2010	Organisation	Entrée	Sortie
Nicole Cornu (Co-Présidente)	UNES	Avril 2008	
Axel Marion (Co-Président)	GLAJ VD	Mars 2007	
Kathrin Balmer	JSS	Avril 2008	
Alexia Fournier Fall	MSDS	Septembre 2008	
Michael Stampfli	UCE	Mars 2006	
Regula Häberli	Intermundo	Mars 2009	
Rahel Laube	Jubla	Mars 2009	
Jonas Rey	JUNES	Mars 2010	
Ivan Kolak	USS Jeunesse	Mars 2010	
Adrian Durtschi	USS Jeunesse	Mars 2007	Mars 2010

## Commissions, groupes de travail et groupes de projets

### Les commissions

Le CSAJ dispose de trois commissions permanentes : la commission internationale « Interco » et la commission femmes (FraK) pour les questions de genre. La vérification de la comptabilité annuelle et le contrôle de la gestion du CSAJ sont réalisés par la commission de contrôle de gestion et des comptes. Elles se composent de collaboratrices bénévoles issu-es des organisations membres. Les trois commissions conseillent le comité dans les domaines thématiques concernés. La FraK et l'InterKo sont dirigées chacune par un-e membre du comité et un-e responsable de projet.

### Membres de la Commission internationale (état du 31.12.2010):

Mirjam Zbinden (SCI), Axel Marion (CIJEF, Francophonie, zuständiges Vorstandsmitglied), Pascal Vonlanthen (Jubla), Carine Fleury (Croix-Rouge Jeunesse), David Matthey-Doret (CODAP), Christian Sager (Jeunes Verts), Stefan Scheurer (Mouvement scout de Suisse), Maja Rüegg (Youth Rep 06), Claudia Meier (Youth Rep 06), Matthias Stauffacher (Youth Rep 06), Anik Kohli (Youth Rep 08), Danny Bürkli (Youth Rep 08), Jonas Rey (Youth Rep 08), Stephan Brun (Jeunesse pour l'Europe), Thomas Winzeler (Jeunesse pour l'Europe), Anna Zuber (Nouvelle Planète), Jeanne Rey, Tom Morgeneegg (ASO), Stefanie Krauer

(Nouvelle Planète), Sonja Astfalck (Youth Rep 09), Hélène Noirjean (Youth Rep 09), Tobias Naef (Youth Rep 09), Rahel Laube (Jubla, membre du comité responsable pour la coopération au développement), Barbara Schmitt (ICYE), Lydie-Linn Paroz (Junes)

Membre du comité responsable: Axel Marion

Cheffe de domaine: Olivier Dumont

**Membres de la Commission féminine (état du 31.12.2010):**

Tamar Hosennen (NCBI), Ines Winet (FSPJ), Kathrin Utz, Judith Binder (Jubla), Katharina Burri (MSDS), Nora Lechmann (SCI), Barbara Neuhaus (JSS), Cordula Bieri (Jeunes Verts), Kathrin Balmer (membre du comité responsable).

Membre du comité responsable: Kathrin Balmer

Cheffe de domaine: Emilie Graff

**La commission de contrôle de gestion et des comptes**

Franz-Dominik Imhof (VSS-UNES), Adrian Durtschi (USS jeunesse), Silvia Ulrich (Mouvement Scout de Suisse).

**Spécialiste (Déléguée européenne):** Stefanie Krauer

**Youth Rep 2010:** Sonja Astfalck, Hélène Noirjean, Tobias Naef

**Les groupes de travail**

Les groupes de travail suivants ont fonctionné au sein du CSAJ en 2010:

**Groupe de travail Jeunesse et crise économique (état au 31.12.2010):**

Elena Obreschkow (UNIA), Jean Christophe Schwaab (USS), Kathrin Balmer (JSS, comité du CSAJ), Nicole Cornu (UNES, comité du CSAJ), Andrea Ruckstuhl (SEC Suisse), Sonja Oesch (Comedia), Andriu Deflorin (Young Caritas)

**Groupe de travail Jeunesse et violence (dissolution à l'AD 2010)**

Andi Geu (NCBI), David Kieffer (MSdS), Virginie Grandchamp (Espoir Romand), David Matthey-Doret (CODAP), Martin Kathriner (Jubla), Marco Kistler (JSS), Andreas Geering (UCS)

**Groupe de travail Formation non-formelle (état au 31.12.2010):**

Andreas Hieber (LerNetz AG), Andreas Koenig (CSAJ), Christine Wolfram (HEP Zoug), Elena Konstantinidis (AFAJ), Matthias Vatter (Pro Juventute Suisse), Petra Baumberger (CSAJ), Simone Röthlisberger (Pro Juventute Suisse), Véronique Alessio-Isler (CFEJ)

**Groupe de travail Organisations membres Action 72 heures (état au 31.12.2010):**

Andreas Geering (JCS) David Kieffer (MSdS), Micha Kunkler (Takano EMK), Evi Meier-hans (Jubla), Frédéric Cerchia (GLAJ-VD)

**Forum Session des jeunes (état au 31.12.2010):**

Ilona Meier (Co-président), Marcel Neiningner (Co-président), Céline Staub (Co-président), Samuele Barbera, Adrian Denz, Nicole Glaus, Servan Grüninger, Sabrina Jäger, Luisa Jakob, Michael Küng, Elias Maier, Rafael Seeh, Michael Stöckli, Luzia Tschirky, Arjan Werren, Alessandra Willi, Niklas Zimmermann, Selina Bruderer

**Comité d'organisation Session des jeunes (état au 31.12.2010):**

Lisa Hurter (Co-présidente), Léonie Manger (Co-présidente), Joshua Keller, Nicolas Chachereau, Stefanie Fröhlich, Tobias Seidler, Zeno Schumacher, Damian Vogt, Katja Fischer, Stefan Brader, Alex Fischer, Saara Strang, Helen Bänninger, Scarlett Hürlimann, Peter Thalmann

**Groupe de pilotage Voilà (état au 31.12.2010):**

Martina Hess (Groupe d'expert-e-s réseau), Philippe Wechsler (Groupe d'expert-e-s finances et visions), Melanie Eder (formation continue), Christelle Joly (Groupe d'expert-e-s Voilà Romandie)

**Groupes d'expert-e-s Voilà (état au 31.12.2010):**

Stephan Tüscher (formation continue), Annette Kuratli (formation continue), Melanie Eder (formation continue), Andrea Gasser (réseau), Martina Hess (réseau), Philipp Wechsler (visions), Christophe Stampfli (réseau), Olivia Oechslin (réseau), Fredy Bossart (visions), Ramona Bürki (réseau), Cindy Boillat (groupe d'expert-e-s Voilà Romandie), Lauren Pichonnat (groupe d'expert-e-s Voilà Romandie), Laetitia Bruchez (groupe d'expert-e-s Voilà Romandie)

**Groupe d'accompagnement projet Sud (état au 31.12.2010):**

Jeanne Rey (l'IHEID), Rahel Laube (Jubla, membre du comité responsable), Sabina Erny (jusqu'à juillet 2010 claro), Olga Samuel (dès août 2010, EPF Zurich)

**Groupe d'accompagnement variété (état au 31.12.2010):**

David Kieffer (MSdS), Branka Vukmirovic (OFM, Section Intégration), Remo Meister (Jubla, Jubla Plus), Jeanne-Marie Chabloz (Fondation Charlotte Olivier)

**Groupe d'accompagnement Speak Out! (état au 31.12.2010):**

Anne Martin (Foyer MNA EVAM), Martine Lachat-Clerc (juriste), Monika Burger Issa-Touré (WUMA Migration/Bâle), Ruth K. Tennenbaum (Commission fédérale pour les questions de migration CFM), Christof Portmann (UNHCR)

# Collaboratrices et Collaborateurs du secrétariat 2010

## Secrétariat général



**Petra Baumberger**  
Co-secrétaire générale



**Andreas Tschöpe**  
Co-secrétaire générale  
dès le 01.10.2010



**Christian Renfer**  
Co-secrétaire générale  
jusqu'au 30.06.2010

## Chef-fe-s des domaines



**Geo Taglioni**  
Politique et participation  
nationale



**Olivier Dumont**  
Politique et participation  
internationale  
dès le 01.10.2010



**Nicole Gantenbein**  
Politique et participation  
internationale  
jusqu'au 31.08.2010



**Andreas Koenig**  
Engagement bénévole



**Nadia Bisang**  
Promotion de santé et  
politique de santé



**Olivier Dumont**  
Rempl. congé maternité  
01.04. – 01.09.



**Emilie Graff**  
Société et politique  
sociale

## Collaborateurs / Collaboratrices de projets



**Olivier Dumont**

Collaboratrice de projet politique et participation internationales jusqu'au 31.09.2010



**Céline Minder**

Collaboratrice de projet promotion de santé et politique et participation nationale / Collaboratrice de projet politique et participation internationales: dès le 01.10.2010



**Matthias Fiechter**

Communication, Chef du domaine



**Chantal von Gunten Graf**

Recherche de fonds, Cheffe du domaine



**Bettina Kiedl**

Collaboratrice de projet Intégration: dès le 01.03.2010



**Christelle Joly**

Collaboratrice de projet promotion de santé: dès le 01.04.2010

## Finances et administration



**Armin Schmidiger**  
Finances, chef du domaine dès le 01.12.2010



**Eileen Krinke**  
Finances et administration, cheffe du domaine: 13.09.–30.11.2010



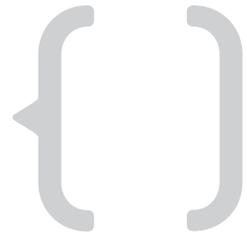
**Vera Seewer**  
Finances et administration, cheffe du domaine: jusqu'au 31.07.2010



**Marjory Winkler**  
Collaboratrice



**Patricia D'Incau**  
Collaboratrice  
dès le 01.10.2010



**Livia Schmid**  
Collaboratrice  
dès le 01.12.2010



**Armin Schmidiger**  
Collaborateur  
01.10.–30.11.2010



**Kathrin Herren**  
Collaboratrice  
jusqu'au 30.09.2010



**Irène Johner**  
Collaboratrice  
16.09.-31.12.2010



**Patricia D'Incau**  
Assistente (stage  
commercial) jusqu'au  
30.09.2010



**Irene Johner**  
Assistente (stage  
commercial) jusqu'au  
15.09.2010



**Anna-Lena Nadler**  
Assistente (stage  
commercial) dès le  
01.11.2010

**Micha Küchler**  
Zivildienstleistender  
ab 09.08.2010

**Fabian Stächelin**  
Zivildienstleistender  
01.02.-23.05.2010

**Postes à temps complet au 31.12.2010: 12.9**

# Bilan annuel 2010

Actifs		Passifs	
Caisse	1009	Créditeurs	33'471
Compte postal	89'347	Dépôt des clés	1'800
Compte bancaire	1'105'912	Compte de régularisation passif	707'588
Débiteurs	6'065	Provision garantie de salaire	79'105
Compte de régularisation actif	55'608	Fonds du projet Voilà	122'338
Brochures	1	Capital propre	145'693
Mobiliers	1	Fonds ouverts	167'950
Système informatique	1		
		<b>Bénéfice CSAJ</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>1'257'945</b>		<b>1'257'945</b>



# Comptes pertes et profits 2010

	Budget 2010		Comptes 2010	
	Aufwand Depenses	Ertrag Revenus	Aufwand Depenses	Ertrag Revenus
<b>Betriebsertrag aus Leistungen Revenus de l'entreprise par services</b>	<b>0.00</b>	<b>615'000.00</b>	<b>1'713.00</b>	<b>621'694.80</b>
Statutarische Mitgliederbeiträge Cotisations des membres statutaires		78'000.00		81'750.00
Freiwillige Mitgliederbeiträge Cotisations des membres bénévoles				
Dienstleistungen für Dritte Services pour des tiers		49'000.00		51'629.80
Leistungsvereinbarung BSV Contrat de prestations OFAS		485'000.00		485'000.00
Ertrag aus Verkäufen Vente de produits		1'000.00		1'205.00
Spenden Dons		2'000.00		2'110.00
Debitorenverlust Perte débiteurs			1'713.00	
<b>Personalaufwand und Aufwand Verbandsleitung / Frais de personnel et direction de l'organisation</b>	<b>1'079'550.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'087'453.73</b>	<b>0.00</b>
Lohnkosten Salaires	890'000.00		948'104.18	
Sozialleistungen Prestations sociales	125'000.00		105'718.47	
Personalrekrutierung Recrutement de personnel	10'000.00		2'401.10	
Aus- und Weiterbildung Formation continue	10'000.00		5'091.20	
Reise- und Verpflegungskosten Frais de voyages et de nourriture	5'000.00		3'192.33	
Fringe Benefits	3'700.00		2'700.00	
Honorierung Personal Honoraires du personnel	1'800.00		80.50	
Honorierung Ehrenamtliche Honoraires des bénévoles	1'000.00		2'756.10	

	Budget 2010		Comptes 2010	
Vorstandssitzungen Séances comité	1'800.00		1'084.00	
Reisekosten Vorstand Frais de voyages comité	5'000.00		1'463.00	
Entschädigung Vorstand Indemnisation comité	4'000.00		967.00	
GRPK / CCGC	250.00		366.30	
Sozialdienst Service social	4'000.00		1'420.35	
Verbandsentwicklung Développement de l'organisation	10'000.00		126.96	
Personalentwicklung Développement du personnel	8'000.00		11'982.24	
<b>Betriebsaufwand Frais d'infrastructure et d'organisation</b>	<b>340'435.00</b>	<b>49'440.00</b>	<b>241'573.34</b>	<b>34'559.13</b>
Miete Bern und Lausanne Loyer Berne et Lausanne	85'000.00		91'089.75	
Ertrag Untermiete Revenus de sous-locations		32'600.00		33'398.03
Raumpflege Nettoyage des bureaux	9'500.00		6'479.00	
Allg. Raumaufwand Divers frais des locaux	8'000.00		6'035.15	
Betriebsversicherungen Assurances	2'000.00		606.00	
Energie- und Entsorgungsaufwand Frais d'énergie et de déchetterie	6'000.00		4'223.40	
Büromaterial, Fotokopien, Drucksachen / Matériel de bureau, photocopies, papier à lettres	28'000.00		15'152.79	
Werbedrucksachen (Umsatzboni) Bonus de l'imprimerie				
Fachliteratur Dokustelle Littérature et documentations	300.00		522.10	

	<b>Budget 2010</b>		<b>Comptes 2010</b>	
Telefon Téléphone	7'600.00		7'386.00	
Internetzugang und -gebühren Raccordement Internet et taxes	3'600.00		3'128.10	
Porti Frais de port	4'000.00		3'492.30	
Wartung und Unterhalt EDV inkl. Lizenzen / Entretien système infor- matique et licences	43'080.00		48'296.73	
Delegiertenversammlung Assemblée des délégué-e-s	9'895.00	1'100.00	6'548.54	
Forum Jeunesse	2'485.00			166.55
Abonnemente Informationsschriften Abonnements revues	400.00		0.00	
Mitgliedschaften und Vertretungen Cotisations et représentations	14'500.00		7'755.55	
Verbandskommunikation Communication de l'organisation	27'150.00	9'000.00	5'672.67	
Verbandsmedienarbeit und Medienbeo- bachtung / Travail de communication de l'organisation et coupures de presse	15'600.00	6'240.00	9'172.21	
Verbandsfundraising Fundraising de l'organisation	2'705.00		765.35	
Revision Révision	1'500.00		1'500.00	
Beratung MWst. Swiss GAAP FER Consultation TVA, Swis GAAP RPC	20'620.00		1'068.50	
Finanzaufwand Dépenses financières	500.00		112.65	
Finanzertrag Recettes financières		500.00		994.55
Abschreibungen Amortissements	30'000.00		22'566.55	
Rückstellungsaufwand für ÜZ- /Feri- enguthaben / Provision pour les heures supplémentaires / vacances	18'000.00			

	<b>Budget 2010</b>		<b>Comptes 2010</b>	
<b>Direkte Projektkosten</b> <b>Frais directs des projets</b>	<b>859'160.00</b>	<b>1'615'880.00</b>	<b>832'112.54</b>	<b>1'047'676.27</b>
Kernaufgabe Partizipation National (PgKJ) / Tâches essentielles participation au niveau national	4'550.00	1'250.00	3'222.81	321.00
Kinderrechte droits de l'enfant	20'000.00	27'000.00	0.00	0.00
Jugendsession Session des jeunes	98'550.00	234'800.00	100'751.45	242'809.00
Grundlagen ausserschulische Jugendarbeit / Fondements activités de jeunesse extrascolaires	5'000.00	1'000.00	42.50	0.00
Jugendbeteiligung.ch Participationjeunes.ch	0.00	0.00	0.00	0.00
Kernaufgabe Partizipation International / Tâches essentielles participation internationale	37'500.00	42'000.00	34'301.01	34'301.30
Youthrep	12'300.00	20'000.00	17'460.73	17'460.80
Jugend und Entwicklungszusammenarbeit / Jeunesse et coopération	59'750.00	82'180.00	43.15	10'005.65
Ostprojekt Mandat Mandat ProjetEst	500.00	10'000.00	94'118.97	94'124.15
Südprojekt Mandat ProjetSud			129'797.13	129'862.77
Kernaufgabe Freiwilligenarbeit Tâches essentielles bénévolat	2'810.00	0.00	1'455.81	0.00
Aktion 72 Stunden Action 72 heures	417'000.00	750'000.00	328'925.47	300'724.05
Förderbereich Gleichstellung Domaine d'activité promotion de l'égalité	3'000.00	0.00	1'647.33	0.00
Mentoring frau hoch zwei Mentoring femme puissance deux	1'500.00	0.00	1'513.33	1'513.00
Förderbereich Sozial- und Bildungspolitik / Domaine d'activité formation et politique sociale	4'550.00	20'150.00	1'577.37	21'178.00

	Budget 2010		Comptes 2010	
Förderbereich Integration Domaine d'activité intégration	0.00	0.00	149.80	0.00
Bildung / Pädagogik 2020 Formation / Pédagogie 2020	5'050.00	21'000.00	65.00	1'520.90
Varietàà	27'100.00	80'000.00	26'596.46	42'546.65
Mineurs Non Accompagnés	64'500.00	112'000.00	13'757.72	31'108.00
Integration junge Menschen mit Behinderung Intégration jeunes handicapés	0.00	0.00	0.00	0.00
Suisse romande	1'000.00	0.00	263.20	263.00
Jugendarbeitslosigkeit chômage des jeunes	1'300.00	0.00	90.54	0.00
Förderbereich Gesundheitsförderung Domaine d'activité promotion de la santé	4'850.00	18'000.00	977.57	7'500.00
Voilà	50'150.00	95'500.00	52'123.60	77'107.00
Voilà Romandie	9'400.00	60'000.00	1'957.59	17'644.00
Risk it	15'600.00	40'000.00	14'660.21	14'687.00
Innovationspool Pool d'innovation	3'000.00	0.00	6'039.55	0.00
Jubiläum Jubilé			0.00	0.00
SAJV-Info-CSAJ	2'000.00	1'000.00	574.24	3'000.00
www.sajv.ch www.csaj.ch	8'200.00	0.00	0.00	0.00
Bildungsangebote Services de formation	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Ausserordentlicher Erfolg und Rück- stellungen / Frais extraordinaires et provisions</b>	<b>0.00</b>	<b>400'000.00</b>	<b>69.90</b>	<b>458'992.31</b>
Ausserordentlicher Aufwand Frais extraordinaires			69.90	

	Budget 2010		Comptes 2010	
Ausserordentlicher Ertrag Recettes extraordinaires				517.30
Rückstellung Rauschtrinken und Voilà Provisions Rauschtrinken et Voilà				
Rückstellungen Aktion 72h Provision Action 72h		400'000.00		
Rückstellungen Betrieb Provisions entreprise				
Ertrag aus Auflösung von Rückstellungen / Produit provenant de la dissolution des provisions				458'475.01
<b>Total</b>	<b>2'279'145.00</b>	<b>2'280'320.00</b>	<b>2'162'922.51</b>	<b>2'162'922.51</b>
Erfolg / Bénéfice	1'175.00		0.00	



# Les associations membres (état à l'AD 2010)

## Associations faitières cantonales et régionales de jeunesse

ASJV	Arbeitsgemeinschaft Solothurnischer Jugendverbände
GLAJ-GE	Groupe de liaison Genevois des Associations de Jeunesse
GLAJ-VD	Groupe de liaison des Activités de Jeunesse-Vaud
GLAJ-VS	Groupement de liaison des Activités de Jeunesse du Valais romand
GRAJ	Groupe Romand des Activités de Jeunesse
okaj Zürich	Dachverband der Jugendarbeit im Kanton Zürich
TARJV	Thurgauische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände und -organisationen

## Mouvement scout

MSdS	Mouvement scout de Suisse
------	---------------------------

## Organisations de jeunesse confessionnelles / Associations d'abstinent-e-s

BLB	Deutschscheizer Bibellesebund
BK K+J	Blaues Kreuz, Kinder- und Jugendwerk
Cevi	Cevi Schweiz
CKJ	Christkatholische Jugend der Schweiz
Espoir Romand	Espoir Romand
Fachstelle	Fachstelle für kirchliche Kinder- und Jugendarbeit der deutschsprachigen Schweiz
Jubla	Jungwacht Blauring Schweiz
Takano	Fachstelle der Evangelisch Methodistischen Kirche der Schweiz
VBG	Vereinigte Bibelgruppen in Schule, Universität und Beruf
VIKO	Schweizerische Vinzenzgemeinschaft

## Organisations d'étudiant-e-s

JUNES	Réseau Suisse Jeunesse-ONU
UNES	Union nationale des étudiant-es de Suisse
UOE	Union des organisations des étudiants-es secondaires

## Échanges de jeunesse

ASO	Organisation des Suisses à l'étranger, service de la jeunesse
GVSJ	Gruppo Volontari della Svizzera Italiana
ICYE	Echange culturel international de jeunesse
Intermundo	Association faitière pour la promotion des échanges de jeunes

## Organisations pour la paix ou l'environnement

ATD Quart-Monde	Mouvement ATD Quart-monde
CENAC	Centre pour l'Action non-violente
CODAP	Centre de conseils et d'appui pour les jeunes en matière de droits de l'homme

EIP	Association mondiale pour l'Ecole Instrument de paix
Nouvelle Planète	«Jeunes sans frontières»: Organisation d'entraide internationale
Pro Natura Jeunesse	Pro Natura Suisse
SCI	Service civil international
WWF	WWF Suisse

### **Associations syndicales / organisations professionnelles**

Comedia	Syndicat des médias
FSC-J	Fédération suisse des cheminots jeunesse
SEC	Suisse Société suisse des employés de commerce
GEKO	Syndicat de la communication, Commission jeunesse
SYNA	SYNA - die Gewerkschaft
Travail	Suisse Travail Suisse
USS	Union syndicale suisse, Commission jeunesse
UNIA	UNIA Jugend

### **Jeunesses de partis et organisations politiques**

JSS	Jeunesse socialiste Suisse
JV	Jeunes Verts

### **Autres membres**

Agriviva	ehem. Landdienst – Power beim Bauer
Anim.ch	Plateforme romande de l'animation socioculturelle
ASPJ	Association Suisse de la Presse des Jeunes
BfMZ	Beratungsstelle für Militärverweigerung und Zivildienst
CEMEA	Centres d'entraînement aux méthodes d'éducation active
CRJ	Croix-Rouge Jeunesse
Diario e/o Tazebau	Ufficio giovani
Hashomer Hatzair	jüdische, sozialistisch-zionistische Jugendbewegung
Help	Alliance suisse des samaritains
Lobby Enfants Suisse	Lobby Enfants Suisse
NCBI	National Coalition Building Institute
PETZI	Association PETZI
Pro Juventute	Pro Juventute
Radio Zones	Les Amis de Radio Zones
SATUS	SATUS Suisse
SDY	Swiss Deaf Youth
SLJV	Schweizerische Landjugendvereinigung
Terre des hommes	Terre des hommes (Secteur Jeunesse)
YES	Young european swiss
Young Caritas	youngCaritas

# Nous les remercions pour leur soutien

## Offices fédéraux

Commission fédérale pour l'enfance et la jeunesse (CFEJ)  
Commission fédérale pour les questions de migration (CFM)  
Département fédéral des affaires étrangères (DFAE)  
Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC)  
Direction du développement et de la coopération (DDC)  
Office fédéral des assurances sociales (OFAS)  
Office fédéral des migrations OFM  
Office fédéral de la santé publique (OFSP)  
Les Services du Parlement

## Fondations

Cofra Foundation  
Fondation Avina  
Fondation Sophie und Karl Binding  
Fondation Bürgi-Willert  
Fondation Ria & Arthur Dietschweiler  
Fondation Dosenbach-Waser  
Fondation Familien-Vontobel  
Fondation Hans Eggenberger  
Fondation General Guisan  
Fondation Ernst Göhner  
Fondation Hamasil  
Fondation Helvetia Sana  
Fondation du Jubilé du Credit Suisse  
Fondation Mercator Suisse  
Fondation Oertli  
Fondation Hans Konrad Rahn  
Fondation Perspectives de Swiss Life  
Fondation du Centenaire Raiffeisen  
Fondation Symphasis, Zürich  
Fondation Vinetum  
Jacobs Foundation  
Promotion Santé Suisse

Société suisse d'utilité publique SSUP  
Teamco Foundation Suisse  
Visana Plus, Fondation pour la promotion de la santé et prévention

## Cantons

Canton d'Argovie  
Canton d'Appenzell Rhodes extérieures  
Canton de Bâle Campagne  
Canton de Bâle Ville  
Canton de Berne  
Canton de Fribourg  
Canton de Genève  
Canton des Grisons  
Canton du Jura  
Canton de Lucerne  
Canton de Nidwald  
Canton d'Obwald  
Canton de Schaffhouse  
Canton de Schwyz  
Canton de Soleure  
Canton de Tessin  
Canton de Thurgovie  
Canton d'Uri  
Canton de Vaud  
Canton de Zoug  
Canton de Zürich  
Loterie Suisse Romande

## Médias

SRG SSR idée suisse  
NZZ am Sonntag  
WOZ  
Radio Blind Power  
Radio Stadtfiler

## Instituts / Entreprises

Association Suisse-ONU  
Association suisse des patrons boulangers-pâtisseries  
Assurances AXA Winterthur

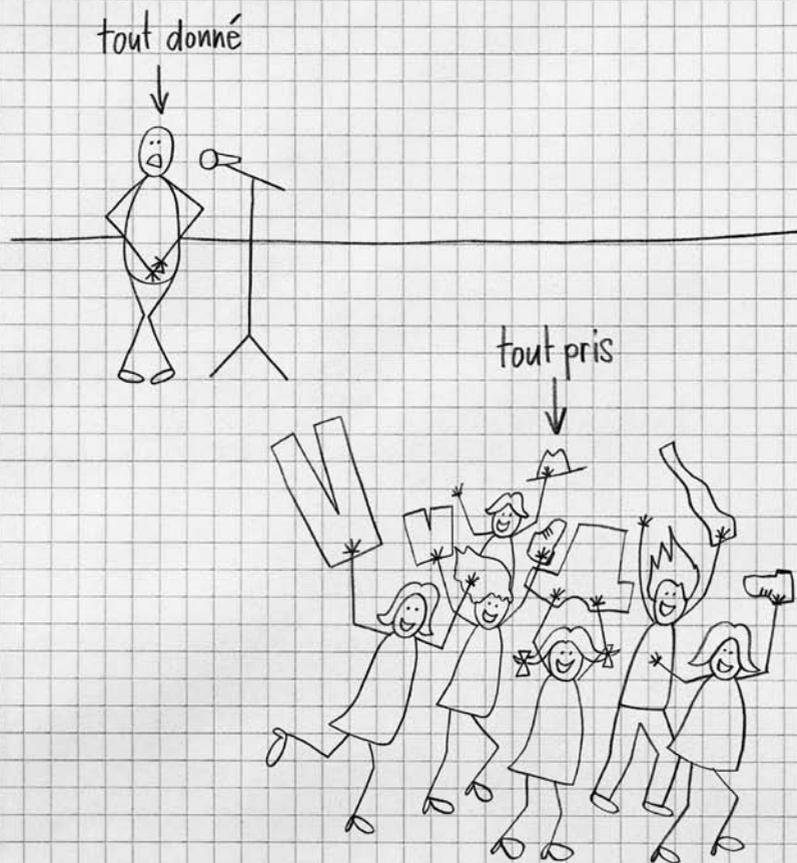
Auberges de Jeunesse Suisse  
Bern rollt  
Berne Tourisme  
Boulangerie Glatz, Bern  
Cailler Chocolat  
Camille Bloch  
Companie d'Assurances Bâloise  
Cup Systems SA  
Delinat SA  
Emmi  
Ecole-club Migros  
Euro 26  
Flexpo SA  
Fruit-Union Suisse  
Gaskessel Bern  
Gebana  
Greiner Boissons SA, Niederwangen  
Hug SA  
Kägi Söhne AG  
Kambly SA  
Kilchenmann SA  
Kulturhallen Dampfzentrale, Bern  
Landi Suisse SA  
La ville de Berne  
Les églises réformées Berne-Jura-Soleure  
La cooperative Migros  
Le pourcent culturel Migros  
La Mobilière Société d'Assurances SA  
Le Sirupier de Berne  
Lindt & Sprüngli  
Migros Aare  
Mosterei Möhl SA  
Réseau Suisse des droits de l'enfant  
Passeport Musées Suisse  
Playmedia SA  
Poste Suisse  
Raiffeisen  
Reinhard SA  
Rivella  
Union Professionnelle Suisse de la Viande  
Producteurs Suisses de Lait

Spillmann/Felser/Leo Burnett  
Swisscom SA  
Switcher SA  
Tibits SA  
Tink.ch  
Volg  
Wander SA  
Weleda

Ainsi que

**Tous les donateurs / donateuses privé-e-s**





MobiJeunes, l'assurance destinée aux jeunes jusqu'à l'âge de 26 ans, vous aide à vous sortir d'affaire rapidement et simplement. [www.mobi.ch](http://www.mobi.ch)

**La Mobilière**  
*Quoi qu'il arrive*



